G 331.805
D631 163
SEP 16 1975

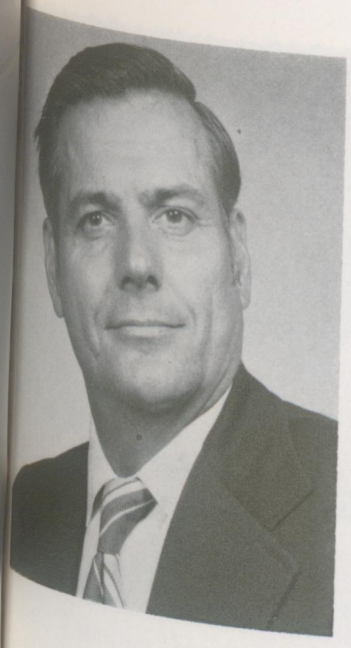


el disco anaranjado MGO

NUESTRAS RELACIONES INTERNAS —de trabajador a trabajador— se fortalecen diariamente por la mutua comprensión, el compañerismo y la estimación personal; así ha sido en la Mene Grande durante medio siglo y con orgullo podemos hablar de una gran confraternidad existente entre nosotros. Es satisfactorio y oportuno decirlo porque la Navidad es quizás el acontecimiento anual de carácter universal que infunde el mayor aliento y nos anima a hablar esperanzadamente de la realización de nuestros buenos propósitos, de la fe en el futuro. Es la ocasión de agradecer las bondades que nos prodigan el país y sus gentes. Es, en fin, la época más propicia del año para dar las gracias a los trabajadores de la Mene Grande Oil Company por su valiosa colaboración; reconocimiento que hago en nombre de la empresa y en el mío propio, deseándoles en unión de sus familias, unas Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo.

L. A. Ramsey

Presidente



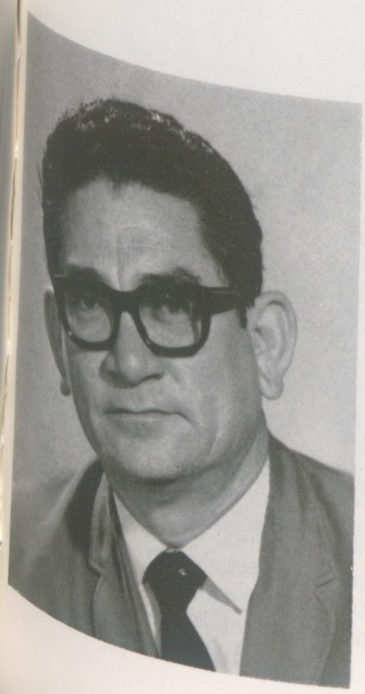
FLOYD HOADLEY
NUEVO GERENTE DE EXPLORACION

Caracas: Desde el 1º de noviembre, el geólogo Floyd C. Hoadley es el nuevo Gerente de Exploración de la compañía, en sustitución del geólogo Gordon A. Young, quien permanece en la empresa en una función especial. El nuevo Gerente se graduó de Geólogo en 1950 en la Universidad de California, Los Angeles, y en 1951 se empleó en la Mene Grande, en San Tomé. En 1954 se ausentó para prestar Servicio Militar en Estados Unidos. En 1956 se reincorporó a la MGO en calidad de Geólogo. En 1960 fue transferido a Caracas al Departamento de Exploración; en 1962 fue designado Supervisor de Geología del Distrito Occidental con sede en Lagunillas; en 1964, Geólogo Distrital del área de Oriente con sede en San Tomé; en 1967 fue transferido a Luanda, Angola, como Gerente de Exploración de la Cabinda Gulf Oil Company; en 1968 fue nombrado Geólogo Regional de la Gulf Oil Company-Latin America, con sede en Coral Gables, Florida, Estados Unidos; en 1969 fue transferido a Buenos Aires como Gerente de Exploración y Producción de la Argentine Gulf Oil Company, y en 1970, nuevamente a la Gulf Oil Company-Latin America, como Gerente de Exploración, cargo que desempeñó hasta el 31 de octubre último. Está casado con la Sra. Sheila de Hoadley y sus hijos son: David de 18 años; Craig de 17, Ann de 15 y Steven de 12.

VALENZIO CATALDO SUPERINTENDENTE DE MANTENIMIENTO E INGENIERIA



Puerto La Cruz: Ha sido designado Superintendente de Mantenimiento e Ingeniería del Distrito Puerto La Cruz, efectivo el 1º de noviembre, el ingeniero Valenzio Cataldo. El nuevo superintendente se graduó de Ingeniero de Minas en 1962, en la Universidad Central de Venezuela, y ese mismo año ingresó en la MGO, en San Tomé, en calidad de Ingeniero Petrolero. Posteriormente fue promovido a los siguientes cargos: 1967, Ingeniero de Gas; 1970, Supervisor de Oleoductos, y en abril del presente año, Supervisor de Area de Oleoductos, Puerto La Cruz, cargo que ocupó hasta el 31 de octubre. Ha seguido diversos cursos de perfeccionamiento, entre ellos: Tecnología de Producción en Kilgore, Texas, Estados Unidos; Ingeniería de Gas, en la Universidad del Zulia, y un curso para Ingenieros "Junior", en la Warren Petroleum Corporation, Tulsa. Está casado con la señora Audelina de Cataldo y sus hijos son Juan Pablo de 6 años, y Jorge de 4.



TOMAS LOVERA SUPERINTENDENTE DE RELACIONES INDUSTRIALES

Puerto La Cruz: TOMAS LOVERA ha sido designado Superintendente de Relaciones Industriales de nuestro Distrito Puerto La Cruz. El nuevo Superintendente es oriundo de Barcelona, Estado Anzoátegui. Se empleó en la Venezuela Gulf Refining Company (VENGREF), con sede en Puerto La Cruz, Estado Anzoátegui, el 1º de diciembre de 1963. Desempeñó primeramente el cargo de Supervisor de Relaciones Laborales. El 1º de diciembre de 1970 fue promovido a Director de Relaciones Industriales, posición que ocupó hasta el 1º de noviembre último, fecha en que empezó a ejercer las funciones de Superintendente de RR. II. del mencionado distrito de la Mene Grande.



EVALUACION DE OPERACIONES / *San Tomé*

El 8 de noviembre tuvo lugar en el Distrito Oriental una reunión de carácter técnico, en la que el tema abordado fueron las operaciones de la empresa en el área. Reuniones similares hubo antes en el Distrito Occidental y en el Distrito Puerto La Cruz de la compañía. Estas reuniones tienen como objetivo evaluar periódicamente el desarrollo de las operaciones. La fotografía que publicamos corresponde a una de las reuniones celebradas en San Tomé, durante las cuales 23 profesionales del área intervinieron con charlas informa vas. A dichas reuniones asistieron L A. Ramsey, Presidente; John A. Gas Vicepresidente, y P. J. McNulty, Admi trador de Finanzas, a quienes puede servarse en la foto, en primer plano.

Reunión del Gobernador del Estado con el Comité Pro Conservación del Lago

Invitado por el Comité Inter-Compañías para la Conservación del Lago de Maracaibo, el ciudadano Gobernador del Estado Zulia, Dr. Hilarión Cardozo, asistió a una reunión que tuvo por finalidad informarlo sobre las medidas que toma la industria petrolera para evitar la contaminación petrolífera en el Lago de Maracaibo. En dicha reunión, nuestro ingeniero Luis Serpa, miembro del comité, se refirió a los esfuerzos que hace la industria para impedir la contaminación, y destacó la importancia de la **prevención,** señalándola como la medida más eficaz puesta en práctica por las compañías que operan en el área. La reunión se celebró el 7 de noviembre en Lagunillas en la sala de conferencias de nuestra sede, en la cual se proyectaron diapositivas para ilustrar por el sistema audiovisual la ubicación de las áreas y los métodos empleados en la campaña que se desarrolla contra la contaminación del Lago de Maracaibo. Además del ciudadano Gobernador, asistieron a la reunión, los representantes de la Comisión Coordinadora de los Programas de Estudio, Conservación y Aprove-



chamiento Integral de la Cuenca Hidrológica del Lago de Maracaibo, autoridades militares, y periodistas corresponsales, quienes fueron recibidos por los señores J. A. Nugent, H. Hooykaas y Juan Chacín, gerentes de área, de Creole, Shell y Me Grande, respectivamente. En represen ción de la CVP estuvo presente la Sra. R quel de Clement, miembro del Comité. foto muestra un aspecto del acto.

CONGRATULACIONES POR 25 Y MAS AÑOS DE SERVICIOS



25 AÑOS: **MANUEL ALVAREZ** (centro), Departamento de Producción, Lagunillas. Felicitado por el Geo. Juan Chacín (derecha), Gerente Distrital y Gregorio Valderrama (izq.), Superintendente del departamento.



25 AÑOS: **JOSE ARELLANO** (segundo de izq. a der.), Departamento de Servicios Generales, Lagunillas. Felicitado por el Geo. Juan Chacín (tercero), Gerente Distrital; Pedro Brcek (primero), Superintendente del departamento, y Alejandro Ziritt, Jefe de la Sección de Electricidad.



25 AÑOS: **ROMER FLORES** (segundo de izq. a der.), Departamento de Contabilidad, Caracas. Felicitado por E. J. Schneider (primero), Gerente del departamento; Donald Fleming (tercero) y Clarence Talbot (cuarto), Supervisores.



25 AÑOS: **JULIO DE LA ROSA** (der.), Departamento Ejecutivo, Caracas. J. A. Gasque, Vicepresidente de la compañía.



25 AÑOS: **JOSE TORRES** (centro), Departamento de Producción, Lagunillas. Felicitado por el Geo. Juan Chacín (der.), Gerente Distrital, y el Ing. Gregorio Valderrama (izq.), Superintendente del departamento.

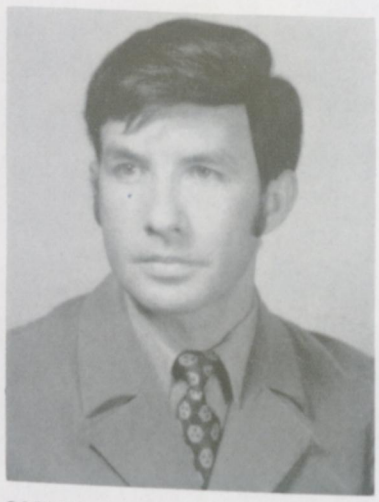


25 AÑOS: **GORDON YOUNG** (izq.), Departamento de Exploración, Caracas. L. A. Ramsey, Presidente de la empresa.

PROMOCIONES Y TRANSFERENCIAS / *Se indican los nuevos cargos*



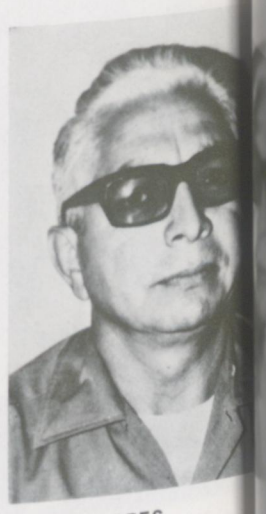
DIRIMO AGUIRRECHE
Oficinista
Departamento Médico
Lagunillas



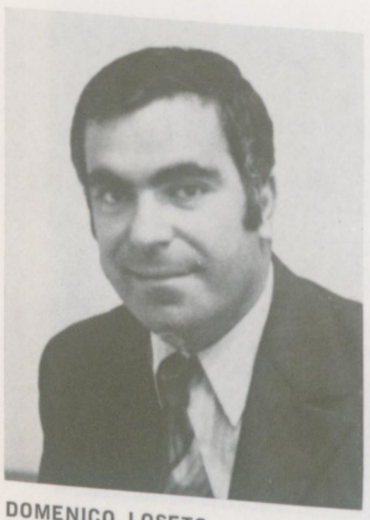
CARLOS ALCOCER
Ingeniero de Petróleo
Departamento de Explotación
San Tomé



RAMON CENTENO
Caporal Mayor A
Servicios Generales
San Tomé



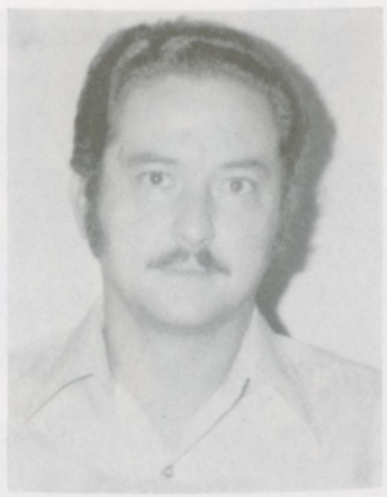
SIMON FLORES
Despachador
Departamento de Transpo
San Tomé



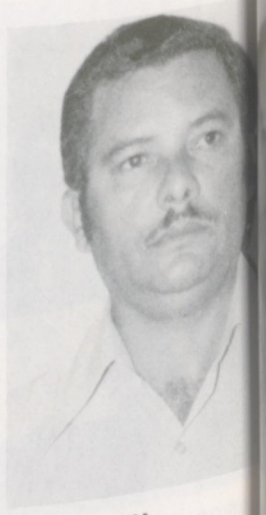
DOMENICO LOSETO
Analista Programador
Servicios de Computación
Caracas



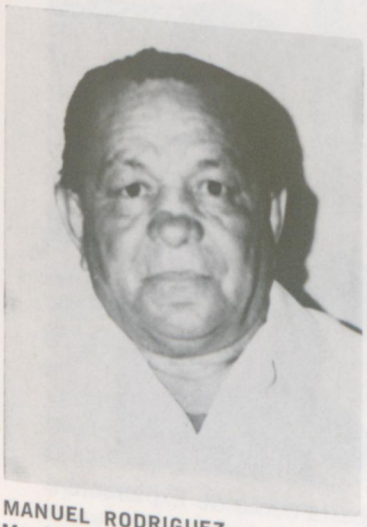
FELIX MARTINEZ
Oficinista
Departamento Ejecutivo
Caracas



CARLOS MAYORCA
Supervisor
Construcción y Mantenimiento
Departamento de Producción
San Tomé



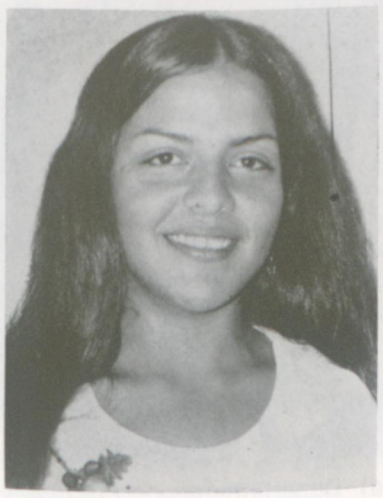
JUAN MEDINA
Oficinista
Departamento de Transport
San Tomé



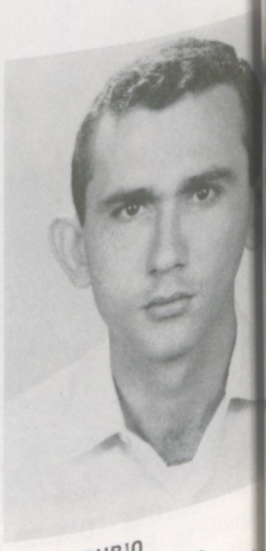
MANUEL RODRIGUEZ
Mecánico II
Departamento de Materiales
San Tomé



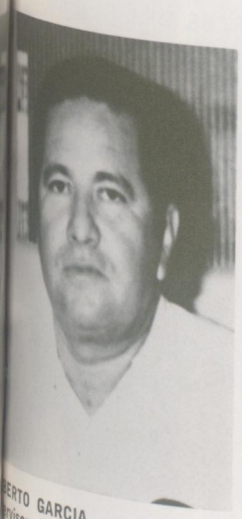
ROSAURO ROJAS
Mecánico IV
Departamento de Materiales
San Tomé



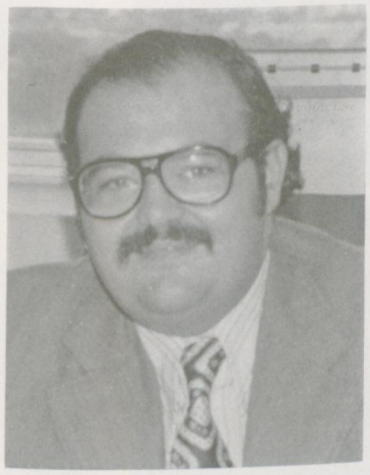
YOLANDA DE ROJAS
Perforadora / Verificadora
Servicios de Computación
Caracas



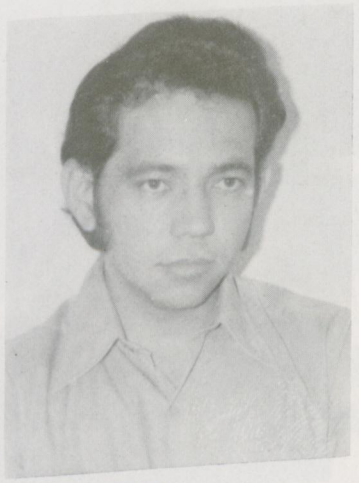
LUCAS RUBIO
Ingeniero de Petróleo
Departamento de Explotación
San Tomé



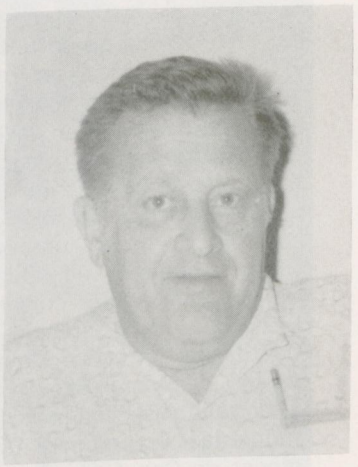
ERTO GARCIA
rvisor de Oleoductos
rtamento de Producción
Tomé



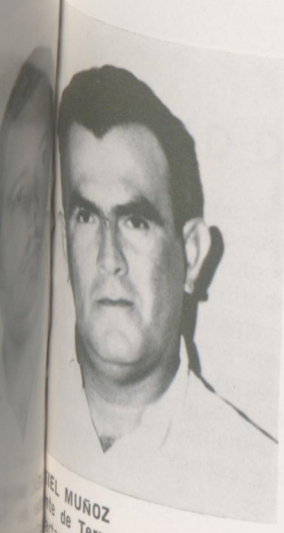
JUAN GONZALEZ
Supervisor
Contabilidad de Finanzas
Departamento de Contabilidad
Caracas



CESAR GUERRA
Geólogo
Departamento de Explotación
San Tomé



FRED JOHNSON
Supervisor
Departamento de Materiales
San Tomé



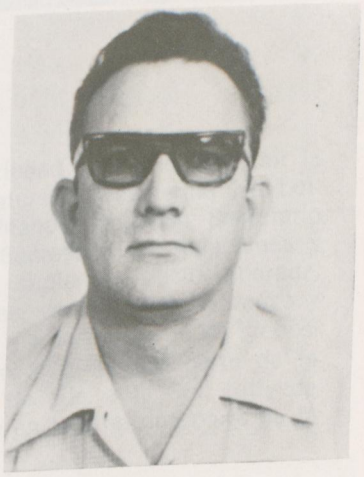
EL MUÑOZ
fe de Terrenos
rtamento de Explotación
Tomé



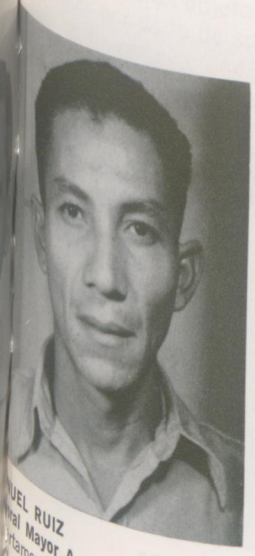
ANIBAL OVALLES
Ingeniero de Gas
Departamento Ejecutivo
Caracas



ALBONIO PEREZ
Capataz de Plantas
Departamento de Producción
Lagunillas



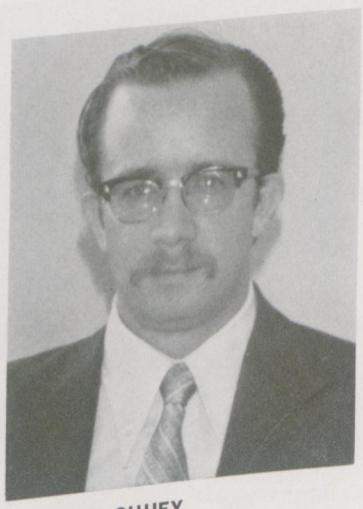
ANGEL PORTILLO
Despachador
Departamento de Transportación
Lagunillas



UEL RUIZ
al Mayor A
rtamento de Producción
o



ISABEL SANTAELLA
Taquimecanógrafa
Departamento Ejecutivo
Caracas



KENNETH SHUEY
Analista Programador
Servicios de Computación
Caracas



ISMAEL VELASQUEZ
Auxiliar de Laboratorio
Departamento de Producción
San Tomé

PERFECCIONAMIENTO PROFESIONAL

GAZAN ABDUL / San Tomé: El Ingeniero de Gas, Gazán Abdul, del Departamento de Gas y Gases Licuados, San Tomé, acaba de obtener el **Master** en Ingeniería de Gas, en la Universidad de Texas A&I, en Kingsville, Texas, donde estudió becado por la MGO. El compañero Abdul aprovechó su permanencia en Estados Unidos para seguir cursos de Desarrollo de Gerencia, de Control de Corrosión, Mantenimiento de Compresores y Motores; Análisis Económico para Industrias; Equipo para Operaciones de Gas, Compresores, y Procesamiento de Gas.





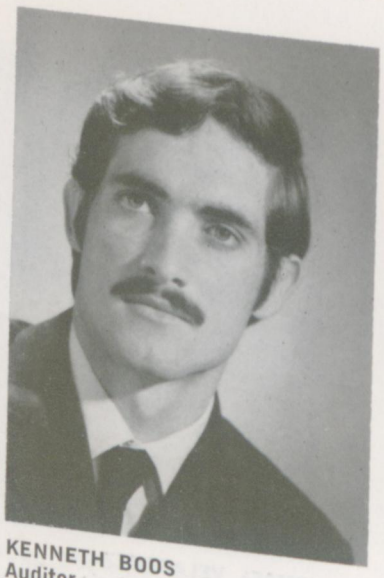
CARLOS MILL / Lagunillas: auditor Carlos Mill, Supervi de Auditoría del Departam to de Contabilidad, regresó Miami, Florida, U.S.A., don siguió durante dos meses curso de Auditoría Operac nal en el Instituto de Audi res Internos de la citada c dad. El curso fue auspicia por la Empresa.



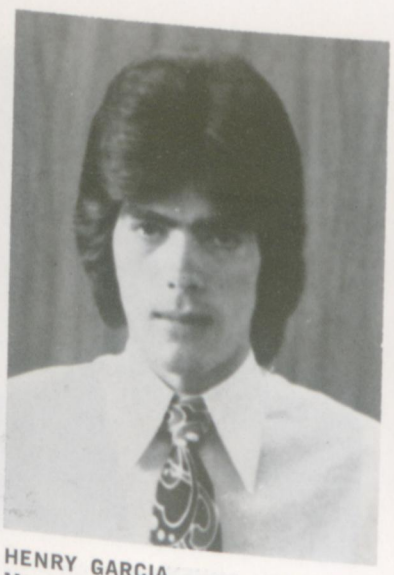


ALFREDO SOCORRO Y MANUEL VALERO / Lagunillas: Alfredo Socorro (izq.) y Manuel Valero (der.), ambos del Departamento Ejecutivo, Lagunillas, siguieron en el INCE durante 240 horas, un Curso Práctico de Contabilidad Básica y Complementaria.

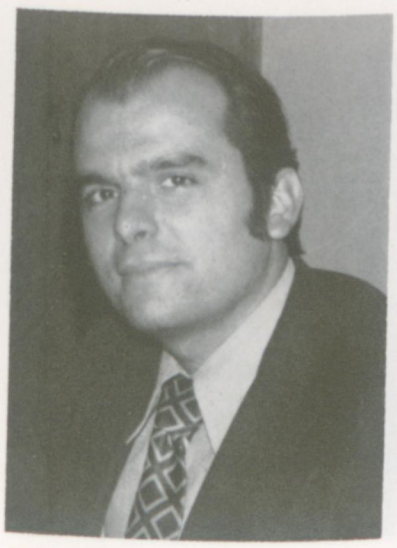
NUEVOS EMPLEADOS



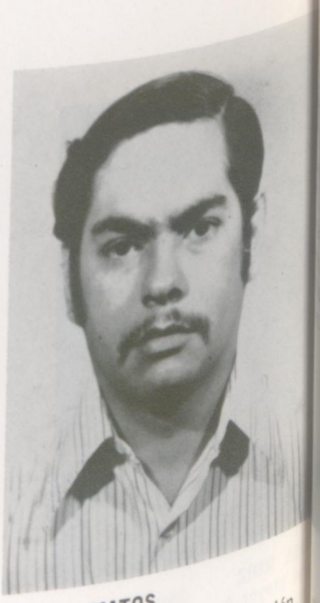
KENNETH BOOS
Auditor
Departamento Ejecutivo
San Tomé



HENRY GARCIA
Mensajero
Departamento Ejecutivo
Caracas



JOSE LLOSA
Contador
Departamento de Contabilidad
Caracas



RUBEN MATOS
Obrero
Departamento de Transportación
Lagunillas





SOCIEDAD DE ORQUIDEOLOGIA / *San Tomé*

Una vieja aspiración se hizo realidad al quedar constituida la Sociedad de Orquideología del Estado Anzoátegui, con sede en San Tomé, como fruto del esfuerzo realizado por la comisión organizadora, constituida por la Dra. Luisa de Palacios y el Sr. Enrique Valderrama, delegados de Anaco; Sr. Juan Parra, de El Tigre; Dr. Fritz Peterson, Sra. Rita de Andrade y Manuel Mogollón, de San Tomé. La actividad promocional consistió en una exposición de orquídeas en la que figuraron Cattleyas, Gaskellianas, Percivallianas, Speciosissimas, Oncidium, Catassetum, Phaleanopsis, Vandas, y Epidendrum, así como algunos híbridos.

En su primer lapso de vida, la Sociedad será orientada por la siguiente junta directiva: Dr. Fritz Paterson, Presidente; Dra. Luisa de Palacios, Vicepresidenta; Dr. Manuel Mogollón, Secretario General; Donald Smith, Tesorero; Secretaria de Relaciones y Propaganda, Sra. Rita de Andrade; suplentes, Jesús Andrade, Sra. Kitty de Crebbs y Pedro Montes; vocales, Juana Franco y Sr. Juan Parra. Presidente Honorario fue designado R. W. Crebbs. En una foto se observa el corte de la cinta por parte de la Sra. Nora de Guédez, y muy cerca de ella, a la Sra. Kitty de Crebbs y al Ing. Francisco Guédez; y en la otra, una parte de la exposición.

A LAS SECRETARIAS CON CARIÑO / *Lagunillas*

Lagunillas: El 29 de octubre nuestras secretarias fueron objeto de atenciones múltiples por parte de sus jefes y compañeros de trabajo, con motivo de celebrarse en todo el país el día dedicado a tan importante trabajadora. En la foto que presentamos, aparecen de izq. a der., cuatro de ellas: Celina Marcello, Helena Luciani, Petra Arapé y Norma Sealey, del Departamento Ejecutivo, Distrito Occidental, quienes recibieron sendos ramilletes de flores.



DESPEDIDAS



San Tomé: El Superintendente del Departamento de Transportación, A. W. Lindsay (izq.), entregó en nombre de los compañeros del departamento, un pergamino y presentes a **ANDRES SALAVERRIA** en un ágape que le fue ofrecido al arribar a la jubilación.



San Tomé: YOLANDA DE ROJAS encabeza la mesa en el almuerzo que le ofrecieron sus compañeros y amigos del Departamento de Contabilidad, quienes lucen un tanto tristes con motivo de la transferencia de Yolanda a Caracas.



Lagunillas: CARLOS BLANCO (izq.), recibe un presente y un abrazo de José Ochoa —Presidente del Mene Grande Sport Club— en nombre de los amigos y compañeros menegrandistas, quienes le agasajaron con motivo de su traslado al Distrito Oriental.

CORDIAL BIENVENIDA



Lagunillas: Un grupo de damas del Distrito Occidental invitadas por la Sra. Helena Chacín, ofrecieron un café-bridge a la Sra. **OLGA GUTIERREZ** con motivo de su arribo al citado distrito. Aparecen en la foto, de izq. a der., las señoras Ada García, Beatriz Méndez, Berthila Rodríguez, Edicta Suárez, Crucita Serpa, Olga Gutiérrez, Helena Chacín, Magda Fernández, Gisela de Faria, Olivia Reyes y Yolanda Oliveros.



Un geólogo que ha prestado servicios al país durante 25 años a través de la Mene Grande Oil Company, donde ha escalado posiciones hasta el nivel gerencial.

Gordon Young

HOMBRE MULTIPLE

Navegante - Folklorista - Músico

EXISTEN PERSONAS que viven y otras que simplemente vegetan. Vivir a plenitud consiste en no limitarse a cumplir con el trabajo cotidiano sino participar en lo que la vida ofrece de novedoso, ameno, fascinante. Interesarnos por nuestros semejantes en lugar de aislarnos de ellos; aprender cosas nuevas cada día; descubrir lo grato de la existencia y saber sacarle el mayor provecho.

Por eso, como periodista, me complace que "El Disco Anaranjado" me haya invitado a entrevistar a Gordon Young: una de esas personas de las que puede decirse que han vivido plenamente. La navegación, el estudio del folklore, del teatro, la música, entre otras actividades, han ocupado sus ratos libres, enriqueciendo y llenando de satisfacción su vida.

Entusiasta de la navegación, Gordon Young recorre frecuentemente nuestras costas en su barco de vela y ha participado en numerosas competencias. Conoce y admira el folklore venezolano, el cual no solamente ha estudiado en su propio medio, sino que ha aprendido algunas de sus danzas para enseñarlas a sus compatriotas residenciados aquí. Posee una voluminosa colección de cintas magnetofónicas y documentación gráfica de muchas de nuestras expresiones vernáculas, recogidas en sus frecuentes viajes por el interior del país: el baile de tambor en Barlovento, los diablos danzantes de San Francisco de Yare, el joropo llanero, la chicha maya zuliana y muchas otras.

En una ocasión adquirió sus trajes típicos para ataviar a un grupo de alumnos del Centro Venezolano Americano, quienes los han exhibido en las presentaciones de nuestras danzas, organizadas por él. Incluso viajó al exterior en busca de la vestimenta tradicional de países europeos, destinada igualmente a las funciones de ese grupo de danza.

Casi resulta innecesario agregar que nuestro personaje es un experto bailarín, que conoce no solamente las danzas folklóricas venezolanas sino las de muchos otros países. Son incontables los norteamericanos residenciados en Caracas que aprendieron con él a bailar joropo, bolero, merengue, conga y otros ritmos latinoamericanos.

Y como si todo ello no fuera suficiente, Gordon Young toca el piano y el acordeón. O mejor, como él aclara, los tocaba en otros tiempos, porque los abandonó, como igualmente abandonó sus clases de danza en el Venezolano Americano para consagrarse, junto con su esposa Helene, a la educación de su hijo Ian que hoy cursa estudios de Administración en la Universidad Católica, en Caracas.

Gordon Young vino a Venezuela en 1947, contratado por la Mene Grande. Se había graduado de Geólogo en 1943, en la Universidad de California, especializado en Micropaleontología, Estructuras y Estratigrafía. Durante la Segunda Guerra Mundial sirvió en la Marina norteamericana como oficial a bordo de un portaviones, en el frente del Pacífico.

En sus primeros años con la Mene Grande trabajó como micropaleontólogo y posteriormente en geología regional. En 1960 fue ascendido al cargo de Supervisor de Subsuelos, en 1966 a Coordinador de Exploración, y en 1969 a Gerente de Exploración. En la actualidad tiene asignado un cargo con función especial.



Al llegar a Venezuela fue fascinado por el folklore. Pero no se contentó con ser un simple espectador; estudió nuestra música y nuestros bailes, participó activamente en ellos y los enseñó como todo un maestro!

Durante su larga permanencia en el país, Gordon Young ha sido Presidente de la Asociación Venezolana de Geología, Minería y Petróleo y fundador del boletín informativo de dicha Asociación. Es, además, socio de numerosas asociaciones internacionales de Geología.



Antes de venir a Venezuela practicaba el esquí cerca de Los Angeles, California. Le acompañaban su novia Leni Maxon (der.) y otras amigas.

Un deporte que consolida los lazos familiares. La afición por los deportes náuticos le viene a Gordon Young desde su infancia, cuando pasaba los veranos con su familia en una playa vecina a la población de Pasadena, California, en donde vivían y que era importante centro de la navegación deportiva. Su incorporación a la Marina durante la Segunda Guerra Mundial, consolidó seguramente esta afición y le aportó los conocimientos que le hacían falta. En Venezuela ha sido Comodoro de la flotilla de barcos de vela del Club Puerto Azul, del cual es socio, y Secretario de la Federación Venezolana de Deportes Náuticos.

Acompañado casi siempre de su esposa Helene y de su hijo Ian, recorre las costas venezolanas casi todos los fines de semana. Opina él que la navegación es el único deporte que ayuda a fortalecer los lazos familiares. Aquí la diferencia de edad entre padres e hijos no es un impedimento para practicarlo juntos, como ocurre en los demás deportes. Es más, el progenitor les lleva ventaja a los hijos, por su experiencia. En esta época caracterizada por la incomprensión entre generaciones, la práctica de la navegación podría ser una de las fórmulas para cerrar esa brecha generacional.

Navegar por las costas venezolanas resulta sumamente placentero, nos asegura, debido a la claridad y pureza de sus aguas y a la carencia de estaciones que permiten la práctica de la navegación a vela todo el año. La temperatura del mar se mantiene casi igual todo el tiempo.

Se muestra entusiasmado por el auge que ha cobrado este deporte en Venezuela los últimos años. En su club, Puerto Azul, las embarcaciones "sun-fish" pasan del centenar. Ya en el vecino Litoral las instalaciones portuarias resultan insuficientes para albergar el gran número de veleros. Por otra parte, reconoce que su construcción es bastante costosa debido a lo escarpado de la costa en esa región vecina a Caracas.

Para compensar esta dificultad, propone la construcción, en lugares apropiados del Litoral, de rampas a orillas del mar, las cuales permitirían un rápido y fácil lanzamiento de los veleros. Este tipo de rampas, agrega, no ha sido propuesto



Gordon Young después de una regata de 70 millas náuticas entre Puer Azul y Los Roques. Fueron 10 horas de agotadora emoción, confiesa mismo. Hoy es **Campeón Nacional** de la "Clase Star".

a las autoridades competentes. Resultan mucho menos co tosas y su construcción contribuirá a impulsar aún más deporte de la navegación, y por ende, el turismo.

El nacimiento del cine y una pieza de museo. Muchos r cuerdos de la infancia de Gordon Young están asociados nacimiento del cine. Su padre y uno de sus tíos regentaba varias salas en California en los tiempos en que el nuevo e pectáculo comenzaba a apasionar al público. Recuerda hoy que la gente iba al cine entonces, no tanto por el tem de la película, sino por los artistas que intervendrían e ella: Clara Bow, Rodolfo Valentino, Mary Pickford, Gre Garbo, Charles Chaplin, cuyos nombres figuraban en l marquesinas, prescindiendo frecuentemente del título d film.

La madre de Gordon Young, llamada Helene, como s esposa, que había estudiado el piano en Chicago, tocaba órgano en la sala que regentaba su marido, para acompañ la proyección de las películas mudas, como se acostumbra



Como canófilo, Gordon Young ha participado exitosamente en las exposiciones caninas celebradas en Venezuela.



Su señora, Leni Maxon de Young, fue objeto de reconocimiento público por parte de Intercambio, institución que le otorgó el premio de "Amiga de Venezuela" por su destacada actuación en el ramo educacional. Recibió el premio de manos de la Sra. Margot Boulton de Bottome, Presidenta de Intercambio.

entonces. Se necesitaba no poca habilidad y conocimiento para seguir los rápidos cambios que se producían en la pantalla. Melancólicos *adagios* acompañaban los momentos sentimentales, y trepidantes *allegros con fuoco,* a las escenas de persecución, tan frecuentes en los "Westerns". La llegada del cine parlante y la generalización de la banda de sonido eliminaron a estos acompañantes de las proyecciones cinematográficas, quienes debieron irse, como se dice, "con su música a otra parte". Millares quedaron cesantes. Fueron las primeras víctimas de la automatización.

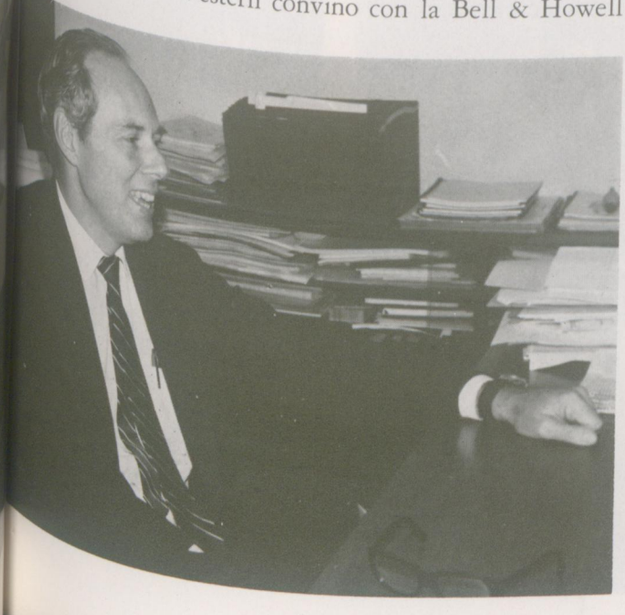
Aún conserva Young en su residencia de Caracas un recuerdo de aquella época: un equipo *amateur* de cine —filmadora y proyector—, de la marca Western, el cual todavía funciona a la perfección, a pesar de que tiene ya unos 52 años de haber sido fabricado. Nos informa nuestro entrevistado que esa empresa llegó a fabricar solamente 60 de ese tipo, por lo que el equipo que guarda es toda una pieza de museo. En aquellas enconadas luchas por las patentes, entre las empresas que se disputaban el nuevo y promisor mercado cinematográfico, la Western convino con la Bell & Howell en fabricar en adelante sólo equipos profesionales, dejando a ésta el campo libre para los *amateurs.*

Siendo niño, Gordon Young fue testigo, en el año de 1920, de un acontecimiento que iba a tener enorme trascendencia mundial: la primera proyección de una película provista de banda sonora. El hecho tuvo lugar en el "Teatro Washington", propiedad de su padre, situado en Pasadena. Como se sabe, el sonido en los primeros *films* parlantes se lograba por medio de un disco fonográfico que se coordinaba con las imágenes proyectadas en la pantalla. El procedimiento, evidentemente, resultaba muy imperfecto. Cualquier corte en la cinta trastocaba la debida coordinación entre imágenes y sonido. Además, los discos, en sus frecuentes traslados, corrían el riesgo de quebrarse. (Faltaba mucho tiempo para que se inventaran los de material irrompible).

La exhibición organizada en el "Teatro Washington" tenía como objetivo dar a conocer el nuevo invento a los representantes de la Western invitados al acto por su inventor. Y fue precisamente en el teatro propiedad del padre de Gordon Young donde se logró un acuerdo para la adquisición de la patente de un invento que iba a revolucionar la industria cinematográfica.



Ian Young, su hijo, recibió en 1965 el trofeo "Copa Escuela Naval", al titularse campeón de la "Clase Sunfish".



RESEÑAR TODAS las actividades y *hobbies* de Gordon Young sería tarea como para un libro. Aquí nos hemos limitado a contar algunos de ellos, aunque suficientes, creemos, para ubicarlo entre las personas que han vivido a plenitud.

El nombre de Gordon Young podría agregarse a la lista de ciudadanos extranjeros que verdaderamente han convivido con los venezolanos y que más se han vinculado a este medio. En su caso, la vinculación no sólo se ha debido a las posiciones importantes que ha ocupado en el ejercicio de su profesión sino también a su destacada participación en las actividades sociales, culturales y deportivas del país, con lo cual ha conquistado también la popularidad y el aprecio entre los venezolanos.

C. Rodríguez Oberto

TRIGESIMO CUARTO ANIVERSARIO / Lagunillas: Del 9 al 15 de octubre, el Mene Grande Sport Club celebró los 34 años de su fundación, con una serie de actividades deportivas y sociales, que contaron con la participación de delegaciones culturales de otras instituciones, como el Grupo de Música Folklórica del Consejo Venezolano del Niño, conjunto "Venezuela" de Teresita Jiménez, el Conjunto de Cuerdas de la Mesa de Esnujaque, Gaiteros Ven-Zu-Mar y "Campo Alegría", un teatro de títeres, una exposición pictórica del Instituto Zuliano de Cultura y las Danzas de la Universidad del Zulia. La foto recoge un pasaje de estas danzas y, al fondo, parte del numeroso público asistente a los actos.



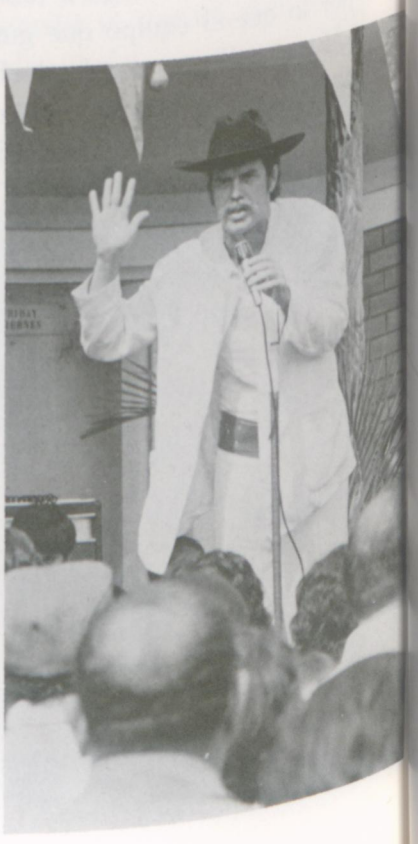


NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL LGC / La gunillas: La nueva Junta Directiva del La gunillas Gulf Club se constituyó como ta durante un acto social bailable celebrad en su sede. En la gráfica aparecen, de izq. a der., Rubén Alicandú (para feste jos), Omar Morillo (cine), José Luis Espi nosa (presidente), Antonio Hurtado (bar) Régulo Arapé (deportes), y Julio Carballo (secretario-tesorero). Los electores con fían en que el club seguirá brindando satisfacciones a sus miembros, ya que son múltiples los proyectos que tienen en cartera los integrantes de la nueva junta.

DIA DE LA RAZA / San Tomé: El 12 de octubre, Día de la Raza, fue celebrado en el San Tomé Terminal Club con juegos y atracciones para niños y adultos. La jornada se cerró con un **show** bailable en el que figuraron populares artistas de Radio y Televisión, como la cantante Noemy Berlaty y Don Goyo Repollo, y se escucharon los modernos arreglos musicales del conjunto "Los Ases".









Imaginación

MEJOR FOTO DEL I CERTAMEN

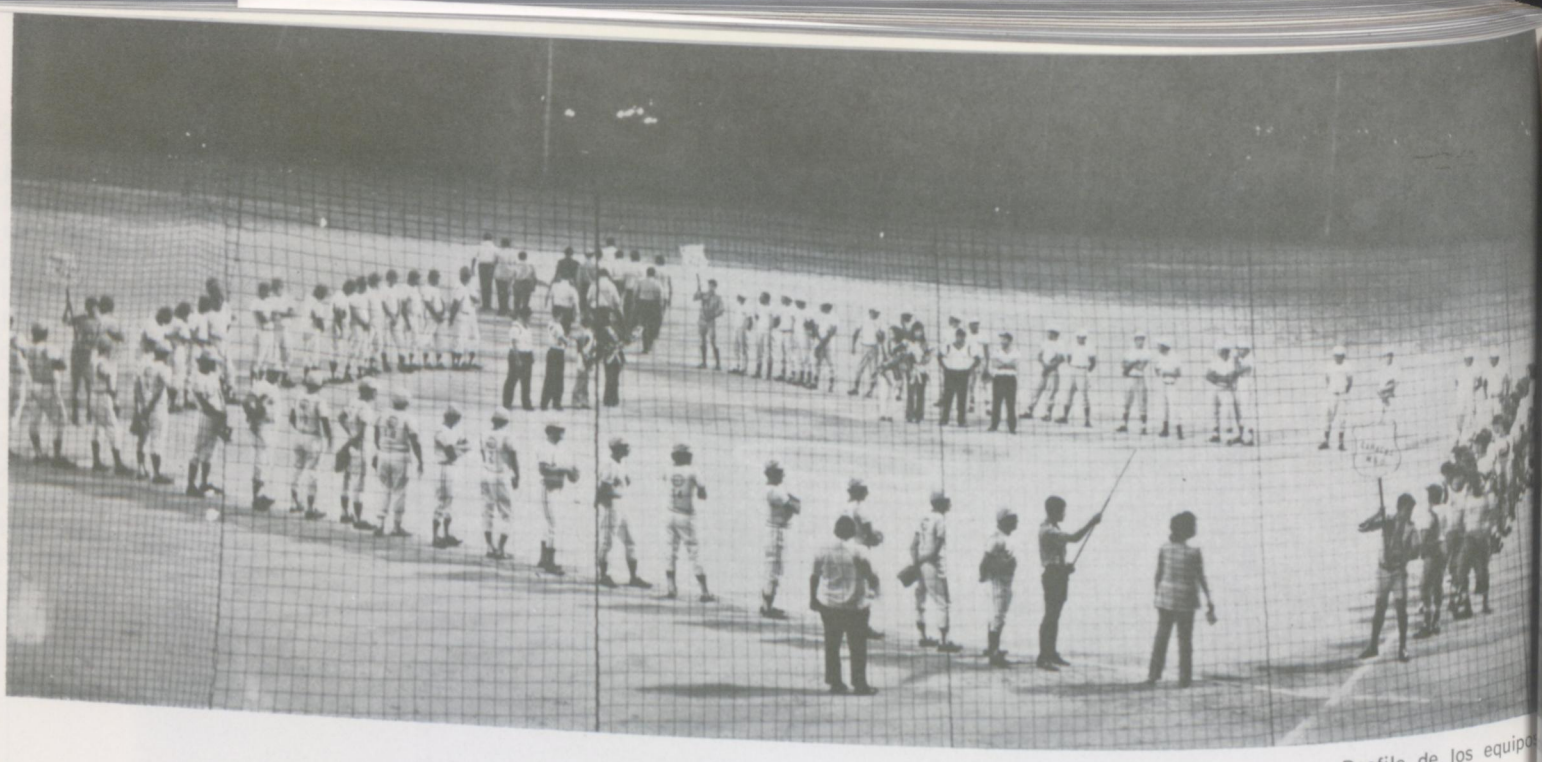
Foto ganadora del Primer Certamen de Fotografías promovido entre el personal de la Mene Grande Oil Company por "El Disco Anaranjado".

Título: "Imaginación".

Cámara: Nikkormat / Lente 50 mm.

Triple exposición (f-16 / f-8 / f 4) con flash electrónico

Autor: D. M. Huey
Departamento de Auditoría
Mene Grande Oil Company
San Tomé



Desfile de los equipos

IX TORNEO INTERDISTRITAL DE SOFTBOL / *San Tomé*

Entre los días 26 y 28 de octubre se efectuó en nuestro estadio de Campo Sur, el IX Torneo Interdistrital MGO de Softbol. Es este uno de los eventos deportivos más importantes de la Mene Grande porque permite apreciar a períodos fijos la calidad del softbol que estamos jugando y el poderío con que cuenta cada distrito, ya que se supone que cada equipo representa lo mejor o una selección de los jugadores más destacados en los más recientes torneos realizados en cada área. En esta ocasión estuvieron representados Lagunillas, San Tomé, Puerto La Cruz y Caracas. Más de 70 jugadores integrantes de los cuatro equipos desfilaron el día de la inauguración de la competencia, acto al que asistieron J. A. Gasque, Vicepresidente de la empresa; R. W. Crebbs, Gerente Distrital; Ing. Francisco Guédez, Gerente de Servicios, y otros funcionarios de la MGO, además de los invitados especiales y numeroso público, entre el cual observamos un alto porcentaje de compañeros y familiares de los trabajadores. Cuatro bellísimas madrinas, una por cada equipo, se disputaron el reinado; ellas fueron: Judith Frontado, madrina del equipo SAN TOME, hija de Pedro Frontado (jubilado); Maritza Caraballo, del equipo PUERTO LA CRUZ, hija de Antonio Caraballo (Departamento de Producción); Edda Vallenilla, del LAGUNILLAS, hija de Arístides Vallenilla (Departamento de Producción), y Violeta Díaz, del CARACAS, cuñada de Salvador Lugo (Departamento de Producción). Los votos favorecían a Violeta Díaz, quien finalmente resultó la Reina del Torneo. Distinguidas personalidades —civiles y militares— de la localidad escucharon a nuestro Representante de Relaciones Públicas, José Hermes Chacón, quien pronunció las palabras de bienvenida, destacando el hecho de que los deportes siguen siendo auspiciados generosamente por la Mene Grande Oil Company como una actividad necesaria y conveniente, siendo esta la razón por la cual la compañía exhorta a sus trabajadores, muy especialmente a la juventud, a participar en eventos como el que se inauguraba en ese momento. Francisco Pinto, Director de Deportes del distrito sede del torneo, se dirigió también al distinguido público y a los amigos periodistas, para señalar que el objetivo primordial de aquel evento era estrechar más los vínculos de nuestros trabajadores y reafirmar el compañerismo y la sincera amistad existente entre la gran familia menegrande dista. La ocasión se consideró propicia para reconocer una vez más, públicamente, los méritos del veterano deportista Ramón Gutiérrez, pionero de nuestro softbol, quien fue honrado con una placa. Acto seguido, John Gasque, Vicepresidente de la Mene Grande Oil Company, efectuó el lanzamiento inaugural con lo cual se inició formalmente el campeonato que, según los numeritos, concluyó así:

PUERTO LA CRUZ: Campeón

SAN TOME: Tercero

Campeón Pitcher: Pablo López (Puerto La Cruz)
Campeón Outfield: Germán Carrillo (Lagunillas)
Campeón Bate: Luis Vidllegas (Lagunillas)
Campeón Jonronero: Tarcisio Estaba (Puerto La Cruz)

CARACAS: Subcampeón

LAGUNILLAS: Cuarto

Campeón Catcher: Tarcisio Estaba (Puerto La Cruz)
Campeón 1ª Base: José Guarache (Puerto La Cruz)
Campeón Anotador: A. Regino González (Caracas)
Campeón Impulsador: Angel Millán (Puerto La Cruz)



En primer término, José Chacón al pronunciar las palabras de bienvenida. En segundo plano, de izq. a der., R. W. Crebbs, J. A. Gasque, Juan Luján, Francisco Guédez, Orestes Appel y Julio Rodríguez.



De izq. a der., las madrinas Judith Frontado, Maritza Caraballo, Edda Vallenilla y Violeta Díaz.



oleta Díaz, Reina del evento.



John Gasque, Vicepresidente de la MGO, al efectuar el lanzamiento inaugural.



PUERTO LA CRUZ, **Campeón.** Equipo que representó a nuestro Distrito Puerto La Cruz.



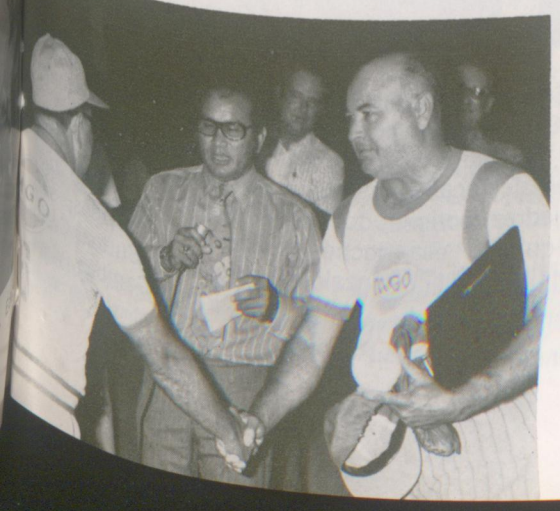
CARACAS, **Subcampeón,** equipo que representó a las oficinas de Caracas.



Juan Martínez (der.). Delegado del equipo PUERTO LA CRUZ, recibe de Juan Luján, Superintendente de Relaciones Industriales del Distrito Oriental, el trofeo para el equipo campeón.



Orestes Appel (der.), Coordinador de Deportes de las oficinas de Caracas, recibe de Francisco Pinto, Director de Deportes del Distrito Oriental, el trofeo para el equipo subcampeón.



Ramón Gutiérrez (der.), recibe de Pedro Sifontes, **Manager** del SAN TOME, la Placa de Reconocimiento a los méritos en la historia del softbol interno.



Conjunto gaitero improvisado al calor de la emoción entre jugadores y simpatizantes de los cuatro equipos.

BOLAS CRIOLLAS A LOS 40 / San Tomé: El Campeonato de Bolas Criollas "Pilar Gutiérrez", arrancó con la participación de los equipos UNION DE FAMILIAS, CARDENALES, MGO y COMISARIATO, integrados por "jóvenes" mayores de 40 años, quienes eligieron como madrinas de sus divisas a bellas quinceañeras como para añorar mejores tiempos. Reina del Torneo fue electa Miriam Núñez, hija de Armando Núñez, Departamento de Gas y Gases Licuados. En las fotos puede observarse a la soberana, haciendo gala de sus dones, y a los participantes en el torneo cuando escuchaban las palabras inaugurales pronunciadas por Ramón Rodríguez, Presidente del Centro San Tomé.







CONFRONTACION DE RIVALES EN SOFTBOL / Lagun
llas: La vieja rivalidad softbolística entre los conjunto
LOTE C y TERMINAL, tiene una seria confrontación d
fuerzas organizada por el Lagunillas Gulf Club, a trav
de un torneo que se inició el pasado 31 de octubre.
primer lanzamiento lo hizo José Luis Espinosa en s
carácter de Presidente del Club, acción que mostramo
en la fotografía.

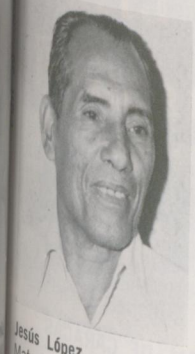


TROFEO DE GOLF PARA PEDRO BRCEK / Lagunillas: En la serie de torneos mensuales de golf que celebra el Milagro Golf Club, Pedro Brcek conquistó el trofeo de Primer Neto, el cual recibió de manos de José Luis Espinosa (izq.), Presidente del club. Presenció el acto, Gonzalo Ascanio, Delegado de Golf del referido club. El torneo llevó en esta ocasión el nombre de "Hermanos Pietralunga".



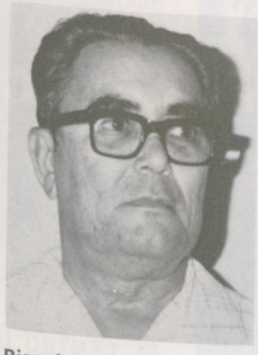
ENTREGA DE TROFEOS 1971-72 / Lagunillas: El Lagu
nillas Gulf Club, en acto especial bailable, rindió home
naje y premió a los deportistas que durante 1971-72
tuvieron destacada actuación en las competencias de
golf, ajedrez, boliche, dominó y softbol. En la foto apa
recen quienes esa noche recibieron los trofeos; son
ellos, de izq. a der., Gonzalo Ascanio, R. W. Sutton, Carlo
Zeichen, Pablo Reyes, Luis Serpa, Plinio Gamboa, y en
primer plano, Rubén Alicandú.

DISTINCIONES POR AÑOS DE SERVICIOS



Jesús López
Materiales
San Tomé

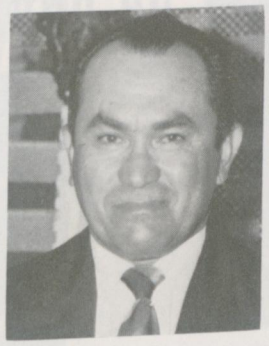
POR 25 AÑOS



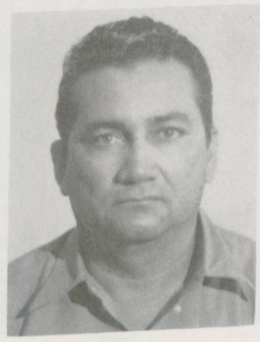
Ricardo Alcalá
Servicios de Oficina
San Tomé



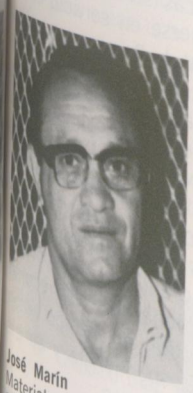
Rafael Amaíz
Materiales
San Tomé



José Campos
Servicios Generales
San Tomé



Jesús Gutiérrez
Producción
San Tomé



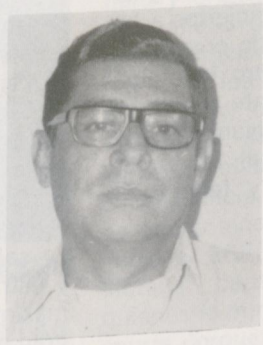
José Marín
Materiales
San Tomé



Cristóbal Osorio
Producción
San Tomé



Mario Pino
Servicios Generales
San Tomé



Ubaldo Quijada
Materiales
San Tomé



Ramón Rodríguez
Producción
San Tomé

POR 35 AÑOS

SERVICIOS GENERALES
Cástor Pineda, Lagunillas

EJECUTIVO
Angel Romero, Lagunillas

POR 25 AÑOS

EJECUTIVO
Antonio Rojas, Caracas

PRODUCCION
Simón García, San Tomé
Ildebrando León, Santa Bárbara

OLEODUCTOS
José García, Puerto La Cruz

TRANSPORTACION
Juan Linares, Lagunillas

SERVICIOS GENERALES
Jesús Rodríguez, Santa Rosa

DEPARTAMENTO MEDICO
América de Olivieri, San Tomé

POR 20 AÑOS

TRANSPORTACION
Alfonso Marval, Lagunillas
Arquímedes Meléndez, Lagunillas
Jesús Piña, Lagunillas

EJECUTIVO
Francisco González, San Tomé
Rosa de Lozada, Caracas

CONTABILIDAD
Jesús Urdaneta, Caracas

OLEODUCTOS
Jaime Arantzamendi, Puerto La Cruz
Juan Díaz, Puerto La Cruz
Francisco Rojas, Puerto La Cruz
Pedro Rondón, Puerto La Cruz

PRODUCCION
Tomás Arismendi, San Tomé
Manuel García, Anaco
Pedro Moya, Anaco
Jorge Romero, Campo Oficina

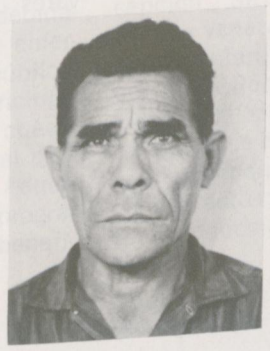
SERVICIOS GENERALES
Emilio Figuera, San Tomé
Rafael Gutiérrez, San Tomé
Luis Velásquez, San Tomé

GAS Y GASES LICUADOS
Eduardo Blaize, San Tomé
Luis Cazorla, Santa Rosa

SERVICIOS DE CONTABILIDAD
Víctor Cubero, San Tomé

POR 15 AÑOS

PRODUCCION
Antonio Alvarez, Campo Oficina
Justo Camejo, Anaco
Francisco Marcano, San Tomé
Simón Mata, San Tomé
Gladys Núñez, San Tomé
Francisco Reyes, San Tomé
Dionisio Ríos, Campo Oficina
José Rodríguez, Lagunillas
Maximiliano Rojas, San Tomé
Leslie Rossi, Anaco
Gilberto Torrealba, San Tomé
Rafael Vargas, San Tomé



Nicolás Solano
Oleoductos
Puerto La Cruz



José Torres
Producción
Ceuta

RELACIONES INDUSTRIALES
Nieves Gómez, Anaco

SERVICIOS DE COMPUTACION
Francisco Hernández, San Tomé
David Salter, San Tomé

DEPARTAMENTO MEDICO
Marlova de Soto, San Tomé

GAS Y GASES LICUADOS
Luis Landoni, San Tomé
Luis Luna, Santa Rosa
Pedro Yépez, San Tomé
Gustavo Bethelmy, Lagunillas
Marco Gutiérrez, Lagunillas

EXPLOTACION
George McNicholas, San Tomé
Pedro Solórzano, San Tomé

SERVICIOS DE OFICINA
Nilda de Grisoni, San Tomé

OLEODUCTOS
Víctor Barreto, Puerto La Cruz
Nilo Jiménez, Puerto La Cruz
Carlos Morillo, Puerto La Cruz

POR 10 AÑOS

RELACIONES INDUSTRIALES
Néstor Domínguez, Campo Oficina
Francisco Ruiz, San Tomé

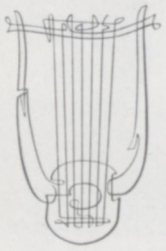
EXPLOTACION
Antonio Santos, San Tomé

SERVICIOS GENERALES
Alton Nelson, San Tomé
Fernando Valero, Lagunillas

EJECUTIVO
Pedro Alcalá, Lagunillas

GEOLOGIA
Hermann Krohn, Caracas

CARTELERA de hoy y lo que vendrá



CICLO DE CONCERTISTAS

FUNDATEATRO anuncia para enero y febrero de 1973 un ciclo de conciertos a base de solistas, el cual ha sido organizado para presentarse en el Teatro Municipal de Caracas según el siguiente programa: enero 24, Horacio Gutiérrez (pianista); enero 31, Ralph Votapek (pianista); febrero 21, Minoru Nosima (pianista), y febrero 28, Daniel Heifetz (violinista).



**** RESTAURANT LASSERRE

Los precios de los restaurantes más caros no guardan, necesariamente, relación con la abundancia y frugalidad de cada plato y a veces ni siquiera con la buena calidad del mismo. Un plato común y corriente —así sea un muslo de pollo con arroz simple— puede ser exageradamente caro. Tratando de justificar sus precios, los propietarios de los establecimientos de lujo alegan razones de costo de mantenimiento, elevados alquileres, personal contratado, etc. Por eso cuando recomendamos restaurantes de los más elegantes es porque a pesar de sus precios altos, consideramos de muy buena calidad los platos que ofrecen. Un sitio como el Restaurante Lasserre, ubicado en la Tercera Avenida de Los Palos Grandes, Caracas, es uno de ellos, donde el plato fuerte no cuesta menos de Bs. 14,00 a 16,00 y se eleva hasta Bs. 40,00. Hay barra y mesas en el bar, música de órgano, buena atención y ambiente muy agradable. Se exige paltó y corbata. Por sus puntos buenos, le otorgamos las cuatro estrellas ****.

Pedro A. Ríos Reyna



SALA DE CONCIERTOS "RIOS REYNA"

Ha empezado a hablarse del proyecto de construir la Sala de Conciertos "Ríos Reyna" en los terrenos del Parque Los Caobos, como integrada a las edificaciones del Ateneo de Caracas y de los Museos de Bellas Artes y de Ciencias. Sus características esenciales serán de transparencia y vista al parque desde todos los ángulos. La sala sinfónica será de forma exagonal y estrado central, y estará dotada de un máximo de flexibilidad para conciertos de gran orquesta, ópera, ballet, festivales musicales, teatro, etc. El área total de construcción será de 42.194 m2 y su costo aproximado será de 30 millones de bolívares.



I EXPOSICION AUTOMOTRIZ

Del 19 al 28 de enero de 1973 se celebrará en Caracas la Primera Exposición Automotriz de Venezuela, la cual estará ubicada en el área del Museo del Transporte, Parque del Este, y tendrá como principal finalidad recabar fondos para dicho museo (institución sin fines de lucro) y dar a conocer los progresos alcanzados en la industria automovilística. Dentro del aspecto espectacular serán de gran interés la participación de Estados Unidos, que presentará además del motor eléctrico, el automóvil lunar, y a un técnico especializado que explicará el mecanismo del mismo; Japón, país que mostrará el proyecto del tren del futuro; Francia, cuya participación novedosa consistirá en la exhibición de un motor a vapor y un motor de un cilindro; Alemania Occidental, que traerá un jeep acuático, y muchos otros países como Rusia, que presentarán sus últimos modelos de automóviles y motocicletas. En este evento regirá un horario corrido de 11 a.m. a 11 p.m.



EL CENTRO POSTAL DE CARACAS

Nos complace registrar la noticia de que el Correo de Caracas se modernizará notablemente al ponerse en servicio el llamado Centro Postal de Caracas que estará ubicado en el terreno que ocupan u ocupaban los restos de la vieja estación ferrocarrilera de Palo Grande (El Guarataro). Desde allí se encauzará el flujo de correspondencia urbana, y con destino al interior y exterior. Dicho centro estará dotado de equipos modernos precisos y rápidos, tobogones, tubos hidráulicos, transportadores electrónicos y toda clase de recursos que permitan efectuar en tiempo record la entrega de correspondencia y su clasificación.

Dr. Tulio Briceño Maaz



DEL PEREGRINAR DE UN MEDICO

Cuando un profesional de la medicina o de cualquier otra disciplina desea ir a las fuentes y orígenes de su ciencia, recurre a la bibliografía dedicada a esa fase de su profesión pero la misma consulta bibliográfica lo coloca en la disyuntiva de conformarse con la compilación de apuntes tomados de los libros, o trasladarse físicamente hasta las mismas fuentes para saciar de un todo sus ansias. Ante esta alternativa parece haberse hallado el Dr. Tulio Briceño Maaz, ex Director de nuestro Departamento Médico en San Tomé, y Miembro Correspondiente de la Academia Nacional de Medicina y de la Sociedad Venezolana de Historia de la Medicina, quien ha publicado un libro muy ameno titulado "Del Peregrinar de un Médico", el cual recoge interesantes impresiones e información científica y cultural obtenida en viajes realizados por él a remotas regiones, de cuyas historias y leyendas se conservan aún monumentos y santuarios que fueron inspirados en el culto que se profesó al resguardo de la salud desde hace muchos siglos. El libro, profusamente ilustrado, ha sido prologado por el Dr. Carlos R. Travieso, Presidente de la Academia Nacional de Medicina.

Carta Bancaria

RJETA DE CREDITO TINOAMERICANA

su entrega Nº 17 del mes de setiem-, la "Carta Bancaria", publicación de Asociación Bancaria Nacional, informa e en la reunión de banqueros latino-nericanos celebrada en Bogotá por la deración Latinoamericana de Bancos, acordó estudiar los mecanismos nece-rios para crear una tarjeta de crédito tinoamericana que sustituya gradual-nte en un futuro, al actual sistema de eques. La noticia nos parece sumamen-importante pero está redactada en for-a tan escueta, que no nos permite ha-ar de las muchas ventajas que aportaría cha tarjeta si llega a ser tan práctica mo desde ahora la concebimos.



Dr. Leopoldo Díaz Bruzual

MPORTAREMOS CUANTO DESEEMOS?

e ha dicho que desde el 1º de enero de 973 los venezolanos podremos importar uanto deseemos una vez que entre en vi-encia la nueva política arancelaria que studia el Gobierno Nacional. No entra-os a comentar los aspectos positivos ni los negativos que puede acarrear tal decisión. Nos limitamos a confesar que siempre nos hemos preguntado por qué habríamos de privarnos de adquirir de otros países los artículos que no po-demos elaborar óptimamente aquí. Una grabación musical por ejemplo, de alta fidelidad, realizada con el equipo más moderno, personal técnico altamente ca-lificado; en que el concertista, el arre-glista y la orquesta han realizado el ma-yor esfuerzo y han logrado la mejor gra-bación hecha hasta entonces de determi-nada obra, nos ha sido vedado tenerla ase-quible y compararla con otras de sellos distintos, para quedarnos con lo mejor. El ejemplo del disco es tan sólo un caso. Pero la reforma de nuestro sistema aran-celario cambiará ese panorama, aunque implica correcciones y ajustes que pue-den extenderse por un período de tres a cinco años, según dijo a un periodista el Dr. Leopoldo Díaz Bruzual, Presidente del Instituto de Comercio Exterior, quien ade-más señaló que mediante la reforma el consumidor tendrá más alternativas, y el productor nacional procurará fabricar ar-tículos de mejor calidad.



adquiera su manual

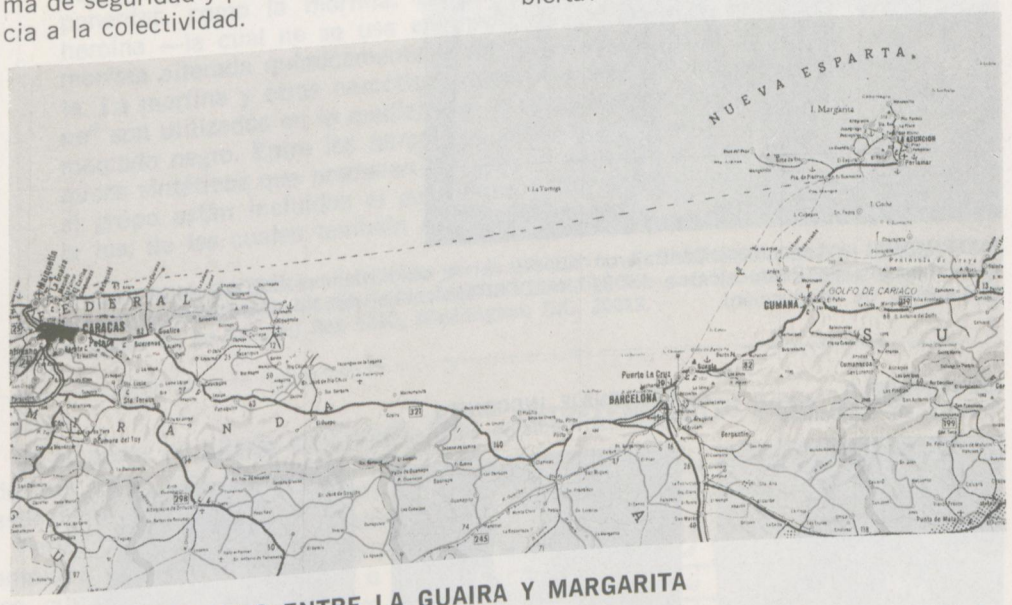
MANUAL DE PREVENCION Y SEGURIDAD

Un nuevo Manual de Defensa Civil ha sido editado por FUNDASOCIAL como un auxi-lio para quienes tienen sentido de la pre-vención o como guía para actuar debida-mente en situaciones fortuitas, de emer-gencia, desastres en la vía pública, en el hogar, colegios, fábricas, oficinas, campos, playas, etc. Tan sólo cuesta Bs. 2,50 y está a la venta en todo el país en librerías y puestos de revistas. Adqui-rirlo es prestar contribución a un progra-ma de seguridad y prevención que benefi-cia a la colectividad.



EL DISCO DEL BIMESTRE

Nuestro mercado disquero está saturado de transcripciones musicales de todo gé-nero y origen como para satisfacer a la generalidad de los gustos, es decir a la gran demanda. Sin embargo, parece ser que no se toma suficientemente en cuenta a un sector del público cualitativamente importante, al cual pertenecen los colec-cionistas más exigentes y selectivos. En consecuencia, cuando aparece un disco de buena música venezolana por ejemplo, como el ESPIRAL-LP 5, titulado "Alirio y Morella", causa extrañeza a todos, y hay quienes lo miran como un disco raro. Esto ocurre porque existe una superproducción de discos de música venezolana de la más mediocre. El LP que recomendamos en esta oportunidad es, pues, una feliz ex-cepción. Se trata de una selección de música venezolana en su estado de mayor pureza, interpretada de un modo magistral por Alirio Rodríguez y Morella Muñoz. Un juicio muy acertado de Humberto Peñalo-za, quien se refiere al fenómeno emocio-nal que producen en el público la presen-cia y la actuación de ambos artistas, sirve de introducción en el interior de la cu-bierta.



HOTELES FLOTANTES ENTRE LA GUAIRA Y MARGARITA

La CONAHOTU ha anunciado que enormes barcos turísticos conocidos como "Hoteles Flotantes" comenzarán en breve a explotar la ruta La Guaira-Margarita durante los fines de semana. Las naves tendrán capacidad para 750 personas, quienes podrán visitar la isla sin preocuparse por hallar alojamiento en hoteles, ya que estarán hos-pedados en el propio barco. Se dice que la firma Wall Street Cruises Inc., de New York, operará un buque de nombre "S. S. Independence", el cual tendrá por base La Guaira. Sin embargo, los cruceros no comenzarán en tanto no se concluyan los tra-bajos de acondicionamiento del Puerto Internacional El Guamache en el Estado Nueva Esparta.



GRADUADA HIJA DE DAVID ROMERO / Lagunillas: IXORA ROMERO AMAYA, hija de David Romero (Departamento Ejecutivo) se graduó de Odontóloga en la Promoción "Dr. Pedro Arévalo Reyes" de la Universidad del Zulia. Le hizo entrega del título, el Dr. Régulo Pachano, Rector de la Universidad.



HIJA BACHILLERA / Caracas: ESPERANZA BOZO, hija de Eduardo Bozo (Departamento de Contabilidad) se graduó de Bachiller en Ciencias y Humanidades en el Instituto Experimental de Formación Docente de Venezuela, promoción "Futuro de Venezuela".



MATRIMONIO / Lagunillas: Contrajeron nupcias el 4 de noviembre PEDRO MONTIEL (Departamento de Producción) e IXORA VALDERRAMA, hija de Nilo Valderrama (Departamento de Producción).

IDENTIFIQUELO
Trabaja en Lagunillas



PERSONAJE INCOGNITO
de nuestra edición anterior: Blanca de Seesahai



AYER



HOY

EL DISCO EN SU HOGAR

por Eleodora



TARJETA DE NAVIDAD

Con fervor pido al Creador que les con
ceda a los lectores de "El Disco Anarar
jado", y en especial a los de "El Disco
en su Hogar", unas alegres navidades
y un año lleno de felices realizaciones



LOS NACIMIENTOS

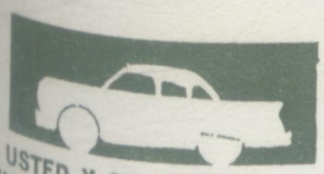
Refiere la tradición que la devoción na
videña se debe a San Francisco de Asís
creador de la hermosa escena de Be
lén que fue difundida por los padres fran
ciscanos, por Carlos III y, posteriormen
te trasplantada a nuestra América po
los conquistadores; razón por la cua
los nacimientos o pesebres venezolanos
se apegan a la tradición española. Nues
tros pesebres incluyen al niño Jesús
San José y la Virgen, la estrella, la mu
la y el buey, los tres "Reyes Magos"
con sus ofrendas de oro, incienso y mi
rra, los pastores, los ángeles, casitas
labriegos y lavanderas, lagos de espejo
ríos de estaño, papel plateado, vidrio
animales domésticos, siembras de maíz
musgo, montañas, caminos de arena, etc.



...URTO CONSECUENCIA ...LGUN COMPLEJO?

...madre angustiada me contó el pro... ...a de su hija, joven de 12 años, en ...ha observado el hábito de apo... ...de cuanto encuentra a su al... ...y a la que ella y su esposo han ...ado sin lograr resolver el proble... ...iendo cada día peor los hurtos, ...que viven angustiados esperando ...momento a otro un problema

...ndo los pequeños no saben dis... ...lo ajeno de lo propio, toman las ...es y juguetes de sus hermanos, ...o desconocidos, como propios y ...el niño no nace con noción exac... ...lo ajeno y de lo propio. Los pa... ...le lo inculcan; tratan de que el ...comprenda que debe respetar lo ...cosa difícil de enseñar, de com... ...er y de asimilar. Algunos niños en... ...pronto y respetan lo ajeno; sa... ...ue sólo pueden tomar lo que se ...mpra, regala o cambia, pero hay ...niños que sienten placer en apo... ...de lo que no les pertenece. A ...niños sí hay que llevarlos sin pér... ...de tiempo al psicólogo antes de ...ya que lamentar consecuencias. ...un joven se apodere de todo lo ...cuentra a su alcance, es un sín... ...larmante de tensión psicológica. ...lo castigues; llévalo al psicó... ...Allí él se sentirá apenado y pon... ...voluntad en el tratamiento, el ...urará algo, ya que cuesta borrar ...mplejos que originan el mal; él ...poco recobrará su equilibrio y ...irá feliz. Todos deben olvidar; ...debe hablar del mal. El adoles... ...e habrá curado y sus padres y ...entirán felices.



...A DE USTED Y SU FAMILIA ...S FRENOS DE SU CARRO

...los frenos de su carro, observe con ...el pedal del freno; si éste baja ...ado al pisarlo, indica que no ten... ...rvas para detener la marcha en ...emergencia.

...ed reduce la velocidad y el co... ...detiene de pronto, puede haber ...alguna sustancia extraña en el ...ento de los frenos.

...los revestimientos están gas... ...producen chirridos al pisar el ...principio este síntoma no es gra... ...debe atenderse ya que con el ...puede traer consecuencias insos...

Si el pedal no ofrece resistencia, pue... de que tenga aire el sistema hidráulico; esto debe corregirse inmediatamente.

Periódicamente haga lo siguiente: re... emplace el revestimiento o forro, revise los cilindros y los tambores, e inspec... cione sus frenos cada vez que cambie el aceite. Para no abusar de los frenos y evitar en los carros hidromáticos el recalentamiento de las bandas y, como consecuencia la falta de frenos, se reco... mienda el uso de las velocidades pri... mera o segunda en bajadas muy empi... nadas.

Quien cuida los frenos de su carro, cuida su vida y la de su familia.



LAS DROGAS / Sus Definiciones

Quien se cruza de brazos ante un problema que afecta a la colectividad se hace su cómplice. Por lo tanto, quien no hace nada por combatir el uso indebido de las drogas, debería empezar a preocuparse. Y lo menos que una persona sensata puede hacer para no considerarse indiferente ante el hecho, es informarse, orientarse, conocer tanto del asunto como esté a su alcance, a fin de poder discutir razonablemente y colaborar como es debido en la solución del problema. Los organismos internacionales especializados en la materia recomiendan divulgar en escala mundial las definiciones más elementales de las diferentes clases de drogas, las cuales damos a continuación.

Los **ALUCINOGENOS** (también llamados psicodélicos) son drogas capaces de provocar cambios de sensación, de pensamiento, de autoconciencia y de emoción. Según la dosis, los alucinógenos pueden producir mínimas o extremadas alucinaciones, ilusiones, desilusiones y alteraciones en la percepción de tiempo y espacio. Ejemplos de alucinógenos son el LSD, la mescalina, y otros como los denominados DMT, STP y MDA. Sin embargo, el LSD es el más potente y el que más detenidamente se ha estudiado hasta el presente.

Los **ESTIMULANTES** son drogas —generalmente anfetaminas— que agudizan el estado de alerta, mitigan el hambre y producen una sensación de bienestar. La medicina los emplea con varios fines; entre ellos, para quitar el apetito y aminorar la fatiga o ligeras depresiones.

Ejemplos de estimulantes: la cocaína, la "amphetamine", la "dextroamphetamine" y la "methamphetamine".

Los **SEDANTES** inducen al sueño. Tomados en pequeñas dosis bajan la tensión y disminuyen la ansiedad. El mayor número de sedantes pertenece al grupo de barbitúricos. Cuando se usan sin control médico, se corre el riesgo de aumentar sucesivamente la dosis hasta llegar a depender irresistiblemente de ella. Crean también dependencia, el cloral hidrato, el "glutethimide" y muchos otros.

Los **NARCOTICOS o CALMANTES** son drogas que alivian el dolor e inducen al sueño. Al grupo de narcóticos pertenecen el opio y sus activos componentes, como la morfina. En el mismo grupo está comprendida la heroína —la cual no se usa en medicina— que no es otra cosa que la morfina alterada químicamente hasta hacerla unas seis veces más potente. La morfina y otros narcóticos denominados "methadone" y "meperidine" son utilizados en la medicina y no se consiguen frecuentemente en el mercado negro. Entre los narcóticos existe una serie de compuestos químicos sintéticos que producen una acción parecida a la de la morfina. En el grupo están incluidos el paregórico y los jarabes usados para aliviar la tos, de los cuales también suele abusarse.

Traducción de un folleto distribuido por la NATIONAL CLEARINGHOUSE FOR DRUG ABUSE INFORMATION (Instituto Nacional de Investigación para la Información sobre el Abuso de las Drogas) Box 1080, Washington, D.C. 20013.

ENTRETENIMIENTO PARA NIÑOS

Solución a nuestro CRUCIGRAMA INFANTIL de nuestra edición anterior

	1	2	3	4
1	G	A	T	O
2	O	M	A	R
3	M	A	R	A
4	A	R	A	R

Soluciones a las CHARADAS PARA NIÑOS

Nº 1 Cangrejo

Nº 2 Pelota

el disco anaranjado

Nº 163 / AÑO XXV

NOVIEMBRE / DICIEMBRE 1972

Revista Bimestral de los Trabajadores de la

MENE GRANDE OIL COMPANY

Redacción: RELACIONES PUBLICAS / CARACAS

Colaboradores:

Ismael Ramos, Oriente

Elio Villalobos, Occidente

Diagramación: Larry June

Afiliada a la Asociación Venezolana de Redactores Industriales (AVRI) y al Consejo Internacional de Redactores Industriales (ICIE).

Impresa en Caracas por Cromotip, C. A. - 3000 ejemplares

PORTADA

"Velas Doradas", paisaje lacustre del pintor maracaibero Julio Arraga (1872-1928) realizado en 1924. Colección Camelia Arraga Zuleta. "El Disco Anaranjado" rinde homenaje al extraordinario pintor, con motivo de celebrarse en el presente año el centenario de su natalicio.